

## Curriculum Vitae

**Name** MĂRĂNDUC CĂTĂLINA – GEORGETA

### *Education*

**2015-present** Doctoral Degree, Doctoral School of Computer Science, “Alexandru Ioan Cuza” University of Iasi, Romania.  
**2013-2015** Master Degree, Computational Linguistics, Computer Science Faculty, Alexandru Ioan Cuza University of Iasi, Romania.  
**1994-2001** PhD, Romanian Letters Faculty, University of Bucharest  
**1975-1979** Bachelor Degree, Romanian Letters Faculty, University of Bucharest, Romanian major, French minor.  
**1970-1974** Baccalaureate Degree, Fine Art High School N. Tonitza Bucharest, Humanities Department-Advertising Graphics

### *Publications*

#### Single-author books

**2005** 1. **Norms of Correct Text Formation from a Pragmatics Perspective**, Bucharest: Fundația Națională pentru Știință și Artă Press (Universitas Collection), 2005, 340 p. (PhD Dissertation)  
**2007** 2. **Romanian Writers Dictionary, Bucharest:** Lucman, 2007, 538 p.  
**2008** 3. **The Family of Words, Bucharest:** Lucman, 2008, 263 p.  
**2010** 4. **Dictionary of Romanian Expressions, Syntagms and Phrases (DELS), Bucharest:** Corint, 2010, 540 p.

#### Participations to Collective Volumes

**2000** 1. **Romanian Language Dictionary (DLR) New Series, Tom XIV. Letter Z, Bucharest:** Romanian Academic Press, 408 p.  
**2000-2003** 2. **Small Academic Dictionary (MDA) – vol. I-IV, Bucharest:** Univers Enciclopedic Press.  
**2006-2009** 3. **Romanian Language Dictionary (DLR) New Series, Tome I. Part 3-6, Letter D vol. I-IV, Bucharest:** Romanian Academic

#### Employment History

1.03.1999 – 1.03.2019 “Iorgu Iordan – Al. Rosetti” Linguistics Institute, III Scientific Researcher  
1.02.1997-1.03.1999 “Iorgu Iordan” Linguistics Institute, Researcher  
13.12.1993-1.02.1997 “Iorgu Iordan” Linguistics Institute, Assistant Researcher  
12.06.1993-13.12.1993 No. 162 School, sect. 1, Bucharest, First Grade Teacher  
1.10.1987-12.06.1993 No. 162 School, sect. 1, Bucharest, Second Grade Teacher  
1.09.1979-1.10.1987 No. 162 School, sect. 1, Bucharest, Teacher

#### *Achievements and Awards*

4.04.2011 Cultural Honour Diploma awarded to the Lexicography Department for the DTLR Romanian Language Thesaurus

21.04.2010 "Academic Merit" Diploma awarded to the Lexicography Department for the DLR Romanian Language Dictionary  
23.12.2005 "Timotei Cipariu" Prize of the Romanian Academy awarded to Cătălina Mărănduc for the MDA Little Academic Dictionary

**Interests and Specialist Skills**

General Linguistics; text theory, language philosophy, communication theory, lexicology, lexicography, Romanian language and literature, French language and literature; philology, advertising graphics

Researchers group activity coordination

Final revision and coordination of the 3<sup>rd</sup> volume of the Little Academic Dictionary

**Experience**

Dictionary Editing Author or co-author of more dictionaries developed in the lexicology and lexicography section

Microsoft Word Text Editing, including diagrams and tables

Microsoft Excel Table-Filling

Desktop-publishing

Editing PowerPoint presentations

Advanced searches in data base connected to linguistics, cards and files extraction

Text Scanning and Use of OCR

Images merging in PDF documents and storing in an electronic library

Keeping evidence of an electronic library

Internet data transferring

Correcting xml format documents

Using the UNIX platform and PERL programming language

Manual and automatic morphologic and syntactic level annotation, using the programs: GATE, NLP-tools etc.

Language models developing; aligning texts in different languages; using GIZA, CMU programs

Developing a treebank corpus

**Interests (hobbies)**

Painting, graphics

Photography

Raising English Setter dogs and participating to dog contests

Mărănduc E. Cătălina-Georgeta

